

[In Chinese - 中文版](#)

[In English](#)

[In French - en français](#)

[In German - auf Deutsch](#)

[In Italian - in italiano](#)

[In Japanese - 日本語で](#)

[In Korean - 한글](#)

[In Russian - на русском](#)

[In Serbian - na srpskom jeziku](#)

[In Spanish – en español](#)

NOVOSTI IZ MEĐUNARODNE FEDERACIJE ZA HORSKU MUZIKU

SVJETSKA HORSKA IZLOŽBA 2022.

Lisabon, Portugalija, 3-7. septembra 2022. godine

Po drugi put od nastanka 2015. godine, World Choral Expo (Svjetska horska izložba) biće organizovana u prelijepom gradu Lisabonu, u Portugaliji. Dok je fokus regionalnog komiteta na lokalnoj zajednici, komitet Svjetske horske izložbe za 2022. godinu je planirao uzbudljiv međunarodni program sa ansamblima sa pet kontinenata. Izvođenja 12 pozvanih horova i vokalnih ansambala uključujući dva profesionalna ansambla

- **Colourful Voices** program sa dječijim horovima
- **EXchange!** program (radovi i prezentacije) u saradnji sa **The Singing Network** (Pjevačkom mrežom)
- Program kulturne razmjene za horove (pored pozvanih horova i ansambala) – prijavljivanje je dostupno svim međunarodnim horovima svih stilova i uzrasta. Prijavlivanje daje mogućnost za nastupe (horovi pevaju za i jedni sa drugima), poduke sa gostujućim dirigentima i radionice i seminare sa međunarodnim horskim specijalistima.
- Radionice i seminari za sve horove i ansamble
- Dirigentski masterklasovi
- Gala koncerti
- Godišnja Skupština MFHM
- I posljednje, ali ne manje važno, proslava 40. godišnjice MFHM, uključujući posebnu izložbu posvećenu MFHM u Palacete of dos Condes de Monte Real kao i objavljivanje publikacije o 40.godišnjici.

Među pozvanim horovima su: "Cantemus" omladinski hor, dirigent Denis Ceausov (Moldavija); "Udruženi pjevači" dirigent Ponti Dikuua (Namibija); "Incantare Coro Femenino", dirigent Natalia Vadillo (Argentina); "Maze", dirigent Merel Martens (Holandija); "Mosaica Singers", dirigent Nedy Muna (Jordan); "Portland State Choir", dirigent Ethan Sperry (SAD); "Shallaway Youth Choir", dirigent Kellie Walsh (Kanada); i mnogi, mnogi drugi koji će učestvovati.

Ostanite uključeni jer ćemo otkrivati više o ovom divnom programu.

<http://worldchoralexpo.com>



Kokopelli Youth Choir, cond. Scott Leithead (Canada) WCE 2019

SVJETSKI SIMPOZIJUM O HORSKOJ MUZICI, DOHA, KATAR

Razglednice iz SVJETSKOG SIMPOZIJUMA O HORSKOJ MUZICI (SSHM) u Kataru 2023/24. godine: Muzej islamske umjetnosti

SSHM 2023/24. u Kataru nudi uzbudljiv pogled u svijet Bliskog Istoka i arapske horske muzike. Ali muzika je samo jedan od mnogobrojnih kulturnih otkrića koje čekaju učesnike Simpozijuma 2023/24. Bilo da je riječ o hrani, nastupima, umjetničkim zbirkama, muzejima, istorijskim mjestima ili okeanu i izletima u pustinju, tu je bogatstvo atrakcija za posjetioce i u okolini grada Doha. U intenziviranju događaja za 2023., E-novosti će donositi neke od ovih lokalnih najava kao i vijesti iz kulture i fotografije iz regiona.

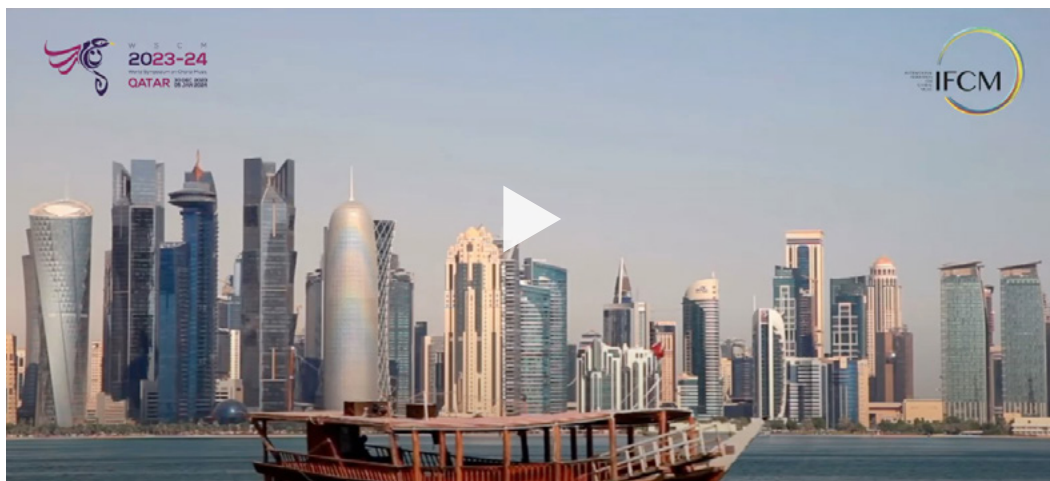
Jedna od najkulturnijih zgrada u priobalju grada Doha, Muzej islamske umjetnosti je dizajnirao arhitekta I.M. Pei, dobitnik nagrade "Pritzker". Pei je za ovaj projekat napustio penziju, proveo mjesec obilazeći Bliski Istok i istražujući islamsku i arapsku arhitekturu prije nego je stvorio ovo remek djelo. Muzej je zvanično otvoren 2008., i danas stoji kao moćan simbol islamskog stila i integracije, u kojem se nalazi jedna od najvećih i najsveobuhvatnijih zbirki umjetničkih djela iz islamskog svijeta.

U zbirci Muzeja islamske umjetnosti izloženi su tekstil, tepisi, staklarstvo, rukopise, juvelirstvo, keramika, radovi od lima, i još puno toga što obuhvata 1,400 godina islamske materijalne kulture na tri kontinenta. Sva djela u zbirci su umjetnička djela, ali mnoga su izrađena i korišćena u svakodnevnoj upotrebi. Bilo da li se koriste u posluživanju jela ili kao lampe, za prekrivanje podova ili kao pločice za zidove, stvaranje ljepote čak i u najjednostavnijim oruđima govori o univerzalnoj ljudskoj potrebi da se izrazi kroz umjetnosti: izražavanje koje



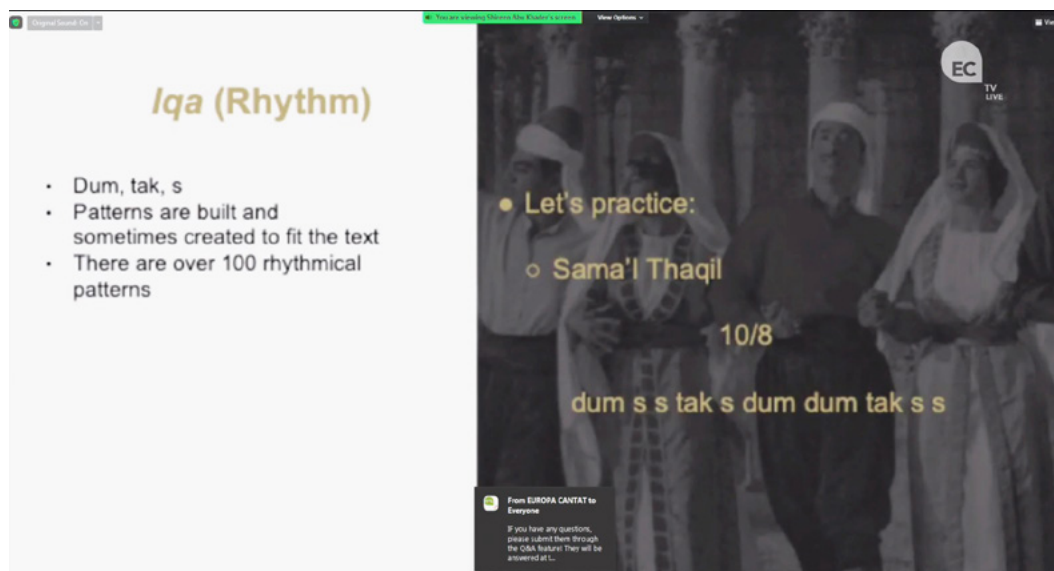
transcendira kroz vrijeme i prostor i koje do dana današnjeg komunicira sa nama. Pored zbirke, u Muzeju islamske umjetnosti nalazi se centar za učenje i biblioteka, posjetilački obilasci i radionice, a Muzej ugošćuje posebne izložbe. Ono što je od posebnog interesa za učesnike Svjetskog simpozijuma o horskoj muzici i Fringe festival je auditorijum Muzeja sa 200 sjedišta, unutrašnji i vanjski prostori za performanse u kojima se odvijaju besplatni koncerti komorne muzike.

Muzej islamske umjetnosti predstavlja mjesto za kulturnu saradnju, očuvanje i inovacije. Umjetnost, nastupi i ljudi – sve to čini kulturni visok nivo i “obavezno sa vidjeti” mjesto u Kataru za sve posjetioce. Za više pojedinosti o ovom obilježju Dohi, posjetite <https://www.mia.org.qa/en/>



POZIV MEĐUN.FEDERACIJI ZA HORSKU MUZIKU DA PREDSTAVI ČITALAČKE SESIJE NA EVROPA CANTAT-U

U okviru Festivala “Europa Cantat” , koji je bio organizovan u Ljubljani, Slovenija, od 16. do 25. jula, MFHM je imala privilegiju da predstavi onlajn edukativne sesije: ***Approaching choral music of the Levant – Pristup horskoj muzici Levanta***, koju je vodila Shireen Abu-Khader (Jordan/Kanada). Ogromno je bogatstvo prelijepog horskog repertoara iz arapskih zemalja, ali mnogi horski rukovodioci osjećaju bojazan u pristupu tome. MFHM se nada sda će pomoći svjetskoj horskoj zajednici u otkrivanju fantastičnog svijeta arapske horske muzike uz pomoć ove sesije i sljedećeg Svjetskog simpozijuma o horskoj muzici u Dohi, Katar 2023/24. godine. Na sesiji se govorilo o izgovaranju na arapskom jeziku, vokalnom stilu i emotivnom i kulturnom kontekstu kroz upoznavanje tri arapska vokalna djela. Shireen je pokazala primjere mnogih različitih žanrova, ritmova, muzičkih stilova u okviru arapske vokalne muzike koji su prikladni za višestruke glasove i nivoe horskih ansambala. Takođe, ona je dala istorijske i muzičke kontekste za djela dajući učesnicima priliku da se udube duboko u ovu muziku. Još uvijek možete pregledati ovu sesiju na [LINK](#).



TAKMIČENJE U HORSKOJ KOMPOZICIJI MFHM 2022. GODINE

MFHM je organizovala četiri takmičenja u horskoj kompoziciji otkad je ovaj projekat nastao 2010. godine. Cilj ovih takmičenja je promocija stvaralaštva i distribucija novog, inovativnog i dostupnog horskog repertoara.

MFHM najavljuje svoj Fifth International Competition for Choral Composition (Peto međunarodno takmičenje u horskoj kompoziciji) kako bi promovisala nova djela u horskoj muzici i ohrabrila inovacije u horskom komponovanju, koje se uklapa u potrebe hora u 21. vijeku. Tražimo kompozicije koje objedinjuju originalnost, maštu i kreativnost u okviru konteksta savremenih globalnih tema.

Rules and Regulations (Pravila i propisi) Rok za prijave je **15. januar 2022.**

MEĐUNARODNI HORSKI BILTEN OBJAVLJUJE FOTO TAKMIČENJE U OKVIRU SVOJE 40. GODIŠNJICE

Svi smo zaglavili u kući, ali [International Choral Bulletin](#) (Međunarodni horski bilten) je bio zauzet cirkulišući širom globusa! A gdje vi čitate vaš bilten? Na planinama Mađarske, na obalama Sv. Lorensa, na liticama Irske ili u Kordiljerima? Pod drvetom ili ispred ugodne vatre sa mačkom u vašem krilu?

Pošaljite nam vaše najljepše, najneobičnije i egzotične fotografije kako čitate Bilten u nekom okruženju tipičnom za kraj gdje živite, u svom omiljenom mjestu ili sa najstarijim primjerkom u vašoj kolekciji. Najoriginalnija fotografija će dobiti posebno mjesto u našem oktobarskom izdanju Biltena za 2021.!

Pošaljite vašu fotografiju na icb.editor@ifcm.net do **25. avgusta 2021.**



**ICB
40th Anniversary
photo contest**

We've all been stuck at home ... but the ICB has been busy circling the globe! Where do you read yours?

Send us your most beautiful, unusual, exotic photo of yourself reading the ICB!

The most original photo will be given a prominent place in our October 2021 anniversary edition!

Send your picture to icb.editor@ifcm.net by 25 August 2021

AFRIKA CANTAT

Čuvajući izuzetan duh prošlogodišnjeg onlajn izdanja Afrika Cantat-a

Organizacioni komitet Afrika Cantat-a ima zadovoljstvo da najavi tri onlajn događaja, koja su na rasporedu od avgusta 2021. do avgusta 2022. godine. Ovaj niz horskih događaja će početi

28. avgusta ove godine sa drugom rundom uspješnog inauguralnog umrežavajućeg onlajn događaja na Zoom platformi. Od 10 do 13 časova po istočnoafričkom vremenu, Upravni komitet Festivala će obezbijediti platformu za sve koji budu željeli da se povežu i ponovo razmijene ideje, uprkos izazovima situacije zbog kovida – 19 u našem horskom svijetu, koja traje preko godinu dana.

Sačuvajte datum i ostanite uključeni za više pojedinosti o budućim događajima u sklopu [Africa Cantat Festival](#) !

ČITULJA: MAYA SHAVIT (IZRAEL) ČLAN ODBORA MFHM OD 2005. DO 2011.



Naša horska zajednice žali za jednom od svojih najizuzetnijih lidera: Maya Shavit (Izrael) je preminula u 85. godini.

Maya Shavit je osnovala "Efroni ženski hor" 1981. godine, hor koji sačinjavaju djevojčice i djevojke od 9 do 18 godina iz svih dijelova Emek Hefer područja, koji predstavlja velik dio izraelske populacije. Ostala je muzički direktor do 2013. Pod njenim vođstvom, Hor je dosegao međunarodna priznanja kroz koncertne turneje u Evropi, Skandinaviji, Kanadi, SAD i Japanu.

Maya je bila jedan od najaktivnijih članova na izraelskoj horskoj sceni. Decenijama se fokusirala na dječije horove u zemlji i inostranstvu, dajući mladim ljudima priliku da

iskuse muzičku saradnju i izuzetan prijem. Maya je oduvijek htjela inicirati jevrejsko – arapske horske aktivnosti koje su imale predznak tolerancije i obrazovanja sa ciljem izgradnje mostova između kultura. Primila je nagradu za životno postignuće koju joj je dodijelilo izraelsko Ministarstvo prosvjete.

Od 2005. do 2011., Maya je bila član Odbora MFHM te je tokom ovih godina njen doprinos našoj horskoj zajednici i ogroman i pozitivan. 2005. godine sesiju Svjetskog omladinskog hora su organizovali Zimriya, Svjetska skupština horova u Izraelu, Izraelska horska organizacija i "Jeunesses Musicales Israel". Godinu dana kasnije, 2006. godine, Maya je pomogla MFHM da održi svoju prvu Multikulturalnu i etničku konferenciju u Jerusalemu, koja se usredsredila na Jerusalem kao centar tri velike avraskne religije, tradicije i kulture: hrišćanstvo, islam i



"Efroni hor" - 2 pjesme iz tradicije Jemenita

judaizam. Ovu viziju MFHM još uvijek vrednuje godinama kasnije i u svjetlu dolazećeg Svjetskog simpozijuma o horskoj muzici 2023/24. u Kataru. Nažalost, MFHM je odlučila da otkáže konferenciju zbog političke situacije u zemlji u to vrijeme. Maya je kasnije pisala u izvještaju: "...Mnoštvo horskih glasova koji dolaze iz hrišćanske, jevrejske i muslimanske tradicije bili su nevjerovatan mozaik, a saradnja koju sam imala sa raznim ljudima, koji su bili dio toga, je bila dirljiva i obećavajuća. Desilo se ono što je i bila cijela prvobitna zamisao "Glasova" trebalo da bude..."

2008. godine Maya je organizovala sastanak Izvršnog odbora MFHM u Jerusalemu i dogovorila sastanak nekoliko kulturnih administracija, Zimriya, Halle i Mila.

2012. godine Maya je bila jedan od stručnjaka Svjetskog horskog samita MFHM u Pekingu, Kina gdje je predstavila "Izgradnju mostova" zajedno sa André de Quadrosom i Thierry Thiébaudom.

Maya će ostati primjer nadahnuća, hrabrosti, snage i humanosti u mnogim godinama koje će doći i draga prijateljica zauvijek.



IFCM GA 2005, Maya, Anne Marie van der Walt, María Guinand, Lupwishi Mbuyamba

NOVOSTI OSNIVAČKIH ČLANOVA MFHM

EVROPSKA HORSKA ASOCIJACIJA - EUROPA CANTAT (ECA-EC)

BEYOND #BenefitsOfSinging

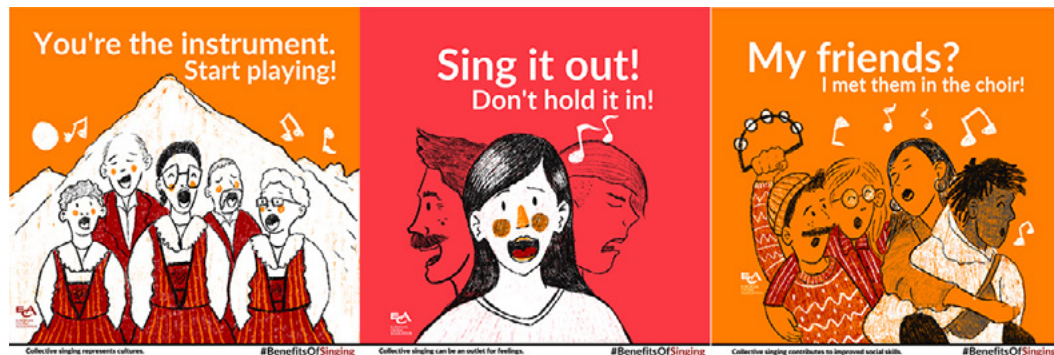
To je svijet u kojem još uvijek čežnemo da živimo – svijet u kojem svi mogu iskusiti korist kolektivnog pjevanja. [#BenefitsOfSinging](#) kampanja je zvanično okončala svoju drugu fazu krajem jula, pa je sad došlo vrijeme za korak naprijed u BEYOND [#BenefitsOfSinging](#). Istražite set alata i koristite sve elemente kampanje [#BenefitsOfSinging](#) kako biste potpomogli vaš rad, vaše ciljeve i aktivnosti.

Evropska horska asocijacija želi nastaviti kampanju kao osnovu za daljnje zagovaranje rada o značaju horskog pjevanja za pojedince i cijelo društvo.

U tu svrhu, dostupni su sljedeći resursi:

- Grafike na više jezika
- Kustosirano istraživanje koje vam pomaže u radu
- Dokument sa najčešće postavljanim pitanjima za zagovarački rad...i još puno toga!

Nastavimo da pravimo buku zajedno i glasno razgovaramo o [#BenefitsOfSinging](#)!



SHIFT INCLUSION INTERVIEW SERIES predstavlja razgovore sa stručnjacima o različitim aspektima onoga šta to znači biti inkluzivan kao kulturna mreža ili organizacija.

Razgovor Evropske horske asocijacije u "SHIFT nizu intervju o inkluziji" sa Mariom Vlachou (izvršna direktorka "Acesso Cultura") o odabiru, odborima, članstvu i događajima. Mariu intervjuje Sophie Dowden, projektna menadžerka Evropske horske asocijacije.

Prepis intervju je dostupan [here](#).

Više o Marii Vlachou i "Acesso Cultura":

- [Acesso Cultura](#)
- [Acesso Cultura Capacity Building](#)
- [Musing on Culture](#) (blog)



AMERIČKA ASOCIJACIJA HORSKIH DIREKTORA (AAHD)

Cijena da pristupite snimcima [virtual national conference "Diversity in Music"](#) ("Različitost u muzici") je opala. Snimci će dozvoliti prijavljenima na konferenciji da pogledaju sve sesije i snimke do decembra 2021.



Planovi za [ACDA's 2022 regional conferences](#) - regionalnu konferenciju AAHD se kreću brzo naprijed:

- Istočni region (Boston, Masačusets), 9-12.februar 2022.
- Srednjezapadni region (Čikago, Illinois) 16.-19.februara 2022.
- Južni region (Rali, Sjeverna Karolina), 23.-26.februara
- Jugozapadni region (Litl Rok, Arkanzas), 28.februar – 3.mart 2022.
- Zapadni region (Long Bič, Kalifornija), 2.-5.mart 2022.
- Sjevernozapadni region (Spokane, Washington), 9.-12.martn 2022.

Potruga za našim budućim izvršnim direktorom ulazi u završne faze. Ovog mjeseca moći ćemo objaviti tu najavu!

NOVOSTI ČLANOVA MFHM

NOVOSTI IZ HORSKE KANADE

Pridružite se horskoj konferenciji u Kanadi i Festivalu [PODIUM 2022](#): "Ponovo osmisli, izgradi, ponovo poveži" čiji su domaćini [Choral Canada](#) i [Choirs Ontario](#). Oni koji se mogu sresti uživo u Torontu, Ontario, od 19. do 23. maja 2022. Po prvi put, predstavimo "PODIUM" u hibridnom format, povećajući opcije za učešće uključujući virituelne učesnike. Pored izazova i mogućnosti koje nam je donijela pandemija i jačanje poziva za jednakost i pravdu, imamo veliku priliku da ponovo osmislimo mogućnosti za našu horsku zajednicu. Pridružite nam se u nevjerovatnim koncertima kanadskih i međunarodnih horova, konferencijskim sesijama i radionicama koje će voditi nadahnuti edukatori i stručnjaci, a plus, tu su mnogobrojne mogućnosti za umrežavanje i uživo, ali i onlajn. Dijeleći nastupe i ideje kao i kreiranjem prostora za radoznalost, slušanje, refleksiju i dijalog, [PODIUM 2022](#) ima za cilj da inspiriše sve one koji su oduševljeni zvukom glasova ujedinjenih u pjesmi.

Saznajte više i pratite pojedinosti za prijavljivanje na <http://www.podium2022.ca/>





SJEĆANJE NA DARINKU MATIĆ MAROVIĆ IZ SRBIJE

Darinka Matić Marović (6.2.1937.-15.7.2020.) je bila gospođa svjetske slave i poštovanja. Kao umjetnik, dirigent, profesor i prva žena dekan Univerziteta umetnosti u Beogradu, Darinka je bila odlučna, oštroumna, usredsređena, emotivna, snažna u nastupu a nježna u srcu. Ostala je centar kulturnog života i postavila visoke standarde novim generacijama umjetnika. Darinka je bila žena muzike. Na samo pominjanje njenog imena, ljudi odmah povezuju tri muzičke institucije: Akademski hor "Choir Collegium", Akademski hor "Obilić" i Fakultet muzičke umetnosti u Beogradu. Darinkin izvanredan rad je bio nagrađivan tokom njenog života, te je bila dobitnik mnogih nagrada i visokih priznanja u regionu i svijetu. U čast Darinki Matić Marović, KotorArt, festival u Crnoj Gori je ustanovio posebnu nagradu koja nosi ime po njoj. Nagrada će biti dodjeljivanja svake druge godine



Dragana V. Jovanović receiving the Prize

najpoznatijem umjetniku za rad ili postignuća koji predstavljaju poseban doprinos razvoju muzičke umjetnosti na području bivše Jugoslavije i za žene umjetnice koje su porijeklom sa tog područja. Međunarodni žiri, koji se sastoji od renomiranih muzičkih umjetnika, odlučuje o primaocu nagrade. Ove godine, Darinka se sigurno smješka i odobrava odluku – dobitnica je Dragana V. Jovanović, dr umetnosti, profesor Fakulteta muzičke umetnosti u Beogradu i dirigentkinja Hora "Collegium Musicum".

ŠTA JE NOVO U AVGUSTU I SEPTEMBRU 2021. U NAŠEM HORSKOM SVIJETU?

29.juli-1.avgust: Prvi ljetni festival klasične muzike, Beč, Austrija—

<http://www.concerts-austria.com/summer-festival-vienna>

4-8 .avgust: Muzički festival u Rimu, 2021. Italija: - <http://www.mrf-musicfestivals.com>



- 18-22.avgust: međunarodni festival horova i orkestara u Parizu, Francuska: - <http://www.mrf-musicfestivals.com>
- 25-29.avgust: 11. međunarodni festival horova i orkestara, Prag, Češka Republika: - <http://www.mrf-musicfestivals.com>
- 26-30.avgust: "Pjevajmo zajedno" – koncert na turneji u Milanu, Italija - <https://www.interkultur.com/>
29. avgust - 5. septembar: 11. Evropska akademija za horske dirigente, Fano, Italija - <http://www.feniarco.it>
- 5-10 .septembar: Muzički vikend u Trogiru, Hrvatska — <http://www.lacock.org>
- 19-25.septembar: "Lucca" vikend ansambala, Toskana, Italija — <http://www.lacock.org>
- 30.septembar: 36.takmičenje u horskoj kompoziciji, Segorbe, Španija — <https://www.jjmmsegorbe.org>

Pozivamo vas da posjetite [Calendar of Choral Activities](#), koji objavljuju Evropska horska asocijacija– Europa Cantata i Mreža Američke asocijacije horskih rukovodilaca, [ChoralNet](#), kako biste provjerili horske događaje planirane u dolazećim mjesecima.